

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНІИ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 30 гр. посреди текста 70 гр. а в послѣднем 20 гр. Строчка объявл. заним. 10 строк. Заграничн. на 50 % дороже. За несвоевременное печатаніе объявленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: мѣс. 2 зл. ин. 2 зл. 50 гр. Адрес редакціи и администраціи: Ровно улица Галлера № 6 тел. 88. Текущій счет в Р. К. О. в Варшавѣ № 80.695.

Рукописи не возвращаются
Редактор принимает ежедневно от 12—2 дня.

Ежедневная общественная литературная и экономическая газета

Комтора открыта от 9—1 ч. дня и от 3—7
ежедневно, кромѣ праздников

Ровно — Ковель — Владимір-Вол. — Дубно — Острог — Корец — Золбунов — Сарны — Барановичи

САМАЯ СТАРШАЯ ФИРМА

Stachiewicz i Abrysowski

Lwów Rynek 32.

САМОГО ЛУЧШАГО КАЧЕСТВА
ШЕРСТЬ

на костюмы
платья, дамское
пальто и мужские
костюмы

ШЕЛК

КРЕПОНЫ

ЗЕФИРЫ

ПОЛОТНА

ОДѢЛА

ПЛЕДЫ



W KAŻDEM BIURZE POWINNA SIĘ ZNAJDOWAĆ
najlepsza amerykańska maszyna do pisania

„UNDERWOOD“

a także aparat kopjowy t. j. SZAPIROGRAF,
MIMEOGRAF lub ROTATOR „EL LAMS“
do robienia dużej ilości odbitek z
jednego oryginału.

Jen. Repr.

GERLACH

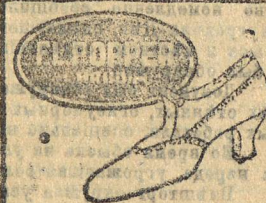
WARSZAWA
Ossolińskich № 4.



Najlepsze
pióro
wieczne
WATERMAN'a
ze złotą
stółwką.

Д-р СНИГЕЛЬСКИЙ

сифилис, кожные и
венерические болезни
принимает больных:
Женщин от 3 — 4 по полудни
Мужчин от 8 — 10 утра и
от 4 — 7 вечера
ул. 8-го Мая № 254.



WYŁĄCZNY SKŁAD

GABRYEL STARK

LWÓW, PL. MARJAŃSKI 11.

Всім родственикам, друзям и знакомим, принявшим столь горячее участіе в отдачѣ
посягнутого долга безвременно погибшей незабвенной, любимой нашей

ОЛЕЧКИ ФУКС ЭФРУС
урожд.

выражают свою сердечную благодарность осиротѣвшим
родителям, сестрам, брату, золовкам и шурьям.

С душевной болью выражаем свое состраданіе семьѣ ЭФРУС
по случаю преждевременной кончины милой дочки

О Л И

Глубокопотрашенная Семья Файтель

MAGAZYN OSTATNICH NOWOSCI
WŁADYSŁAW CIECHULSKI

I SYN

WE LWOWIE UL. LEGIONÓW 5.

poleca: w wielkim wyborze
torebek damskie, teki na akta i szkolne,
oraz wszelką galanterię skórzaną.

Wyroby z drzewa, bronzu,
biżuterja, gry towarzyskie,
artykuły do podróży.

Jako specjalność, parasolki damskie.



PROSZEK OD BÓLI GŁOWY IŁA DOROSŁYCH

„KOWALSKINA“

USUWA NAJSILNIEJSZE

BÓLE GŁOWY

FABRYKA CHEMICZNO-FARMACEUTYCZNA
„AP. KOWALSKI“ WARSZAWA.

По случаю трагической кончины незабвенной

ОЛЕЧКИ ФУКС

(урожд. Эфрус)

выражаем свое сердечное соболезнованіе убитой ге-
роини семьѣ Эфрус

Я. и Ю. Гальперины

Семьям М. и Э. ЭФРУС

по случаю преждевремен. смерти их дочерей и сестры

О Л И

выражает глубокое соболезнованіе

Семья Э. ХАЗИН

СЕМЬѢ ЭФРУС по случаю трагической кончины

О Л И ФУКС

(урожд. Эфрус)

выражает соболезнованіе

Глубоко опечаленная СЕМЬЯ КРАМАРЖ.

По случаю трагической и преждевременной кончины

О Л И ФУКС

(урожд. ЭФРУС)

выражаем свое глубокое соболезнованіе семьѣ Эфрус

Елизавета и Д-р. Борис Сегал.

СЕМЬѢ ЭФРУС по случаю трагической кончины

О Л И

Выражает свое соболезнованіе
Зубной Врач ПЕСИС

Телеграммы

Фабрика бомб и склад оружия „Народной Охраны“

ВАРШАВА 16-V Вчера полиция удалось открыть место томожжение фабрики бомб и арсенала боевой дружины партии „Эндеков“. Арсенал и фабрика бомб помещалась на ул. Новый Свет в доме № 12, в самом центре города.

На месте были арестованы 7 человек, среди которых находились кап. Полоцкий, Цезанье, Ковалевский Станислав и Вахентий Рейхер. При обыске у арестованных найдены в карманах револьверы и бомбы. При арсенале обнаружена лаборатория для изготовления ядовитых газов.

В личной корреспонденции кап. Польского найдены приказы и инструкции боевой дружины.

Среди бумаг политического характера обнаружены письма ген. I. Галлера и кс. Панааса.

По сведениям „Kur. Poran.“ — следствие продолжается.

Визитор — гиздо шпионажа и коммунистической пропаганды.

ЛОНДОН 16-V Вчера в Военном Министерстве перед очень важным мобилизационный документ. Министерство немедленно сообщило, о пропаже Министерству Внутренних Дел, едвавшему распоряжение произвести обыск в местном судействе... Визитора, где документ и был обнаружен.

Документ был обнаружен в одном из многочисленных стальных, огнеупорных тайниках, над вскрытием которых работали, специально вызванные техники.

Во время обыска на улице собралась громадная толпа народа, угрожавшая большевикам.

Визитор окружен усиленным нарядом полиции.

Над переводом, обнаруженных документов — работают 45 агентов тайной полиции и 36 студентов, знающих русский язык.

Розенгольд вывезает в Москву

ЛОНДОН 16-5. Представитель Визитора в Англии — Розенгольд сегодня вывезает в Москву.

„10 Июня“ в карантин

А. Шульгин, бывший министр иностранных дел Украины центральной Рады, ныне профессор Украинского Института в Праге, возвращаясь из Парижа, где он преподавал заявление о трудностях „Матей“ о предстоящем 10-го июня с. г. провозглашении независимости Украинской Республики. Известно, что А. Шульгин подвергся атаке друзей и знакомых, желавших получить из его уст подтверждение, что возмущенное „историческое событие“, действительно не совершится. Как нам сообщают, А. Шульгин, к грусти вопрошавших, заявил: I. — он, А. Шульгин с огульным „Матей“ советам не бессилен, 2. провозглашения Украинской независимости 10 июня с. г. не называет: 3. — за статью де Кораба (псевдоним польского журналиста Кухаржевского) в „Матей“, Шульгин, ответственности не несет. После такого категорического отрицания остается все же непонятным — почему А. Шульгин публично не опроверг заявления де Кораба в „Матей“ хотя бы письмом в редакцию других газет. Повидимому, де Кораб, отчаявшись легким путем, раз сказал больше чьм свидетелю, ибо нит дыма без огня. Вроде, А. Шульгин легкими набросками картины будущего хотел только укротить взору де Ко

раба в Украинскую державность, не достиг нежданно го результата: де Кораб пошел политический бесстыд не понял, воспламенился и вылез дословно все то, что услышал и воспринял. Говорят, что теперь А. Шульгин выдерживает „карантин“ и старается временно (до тех пор, пока не забудется 10-е июня) избегать встречи с чужими политическими дятлами, даже и с теми, кто дружелюбно настроен по отношению к великой соборной Украине — от Кавказа до Карпат. Ему — стыдно за 10 июня, облетевшее всю Европу. Интересно, что до приезда А. Шульгина украинское студенчество в Праге и в Пебарадах было воодушевлено надеждами на близкое будущее.

лагаями политическая комбинация на предстоящих выборах. Ничего нет, поэтому, странного в том, что русские все теснее сближаются с правыми польскими группировками, исключаящими всякую возможность советской политической работы с украинцами.

Фабрикант — поджигатель. Корреспондент „N. Kar Cod“ сообщает, что наконец удалось выявить причину пожара мельницы в Рожицах, происшедшем 17 Апреля. Как оказывается поджог мельницы совершил дворник К. Жолновский по наущению владетеля г. Д. Стока, известного богача и фабриканта. Поджог был совершен с целью получения крупной страховой премии. Корреспондент указывает на то, что следствие, будто бы, выяснило, что арестованный Сток одержал владение мельницей и электрической станции в Рожицах обманным путем.

Новое расписание движения поездов. Издательство газеты „Волынского Слово“ выпустило новое, общедоступное, расписание движения поездов, введенное с 15 Мая. Расписание поездов издания „Волынского Слово“ продается во всех газетных киосках и в Орбисе по цене 50 грош.

Разные известия

Волынский Воевода в Варшаву.

Волынский Воевода г. Мех выехал по служебным делам в Варшаву.

То, что вызывает всеобщее недоумение.

В четверг Варшава, а сегодня и мы поражены той паникой, которой была обвещана в Варшаву прибывающего поэта — тов. Маяковского. К приходу поезда на перрон кроме секретара советского посольства в Варшаву и представителя „Молодой Польской Литературы“ — явился и представитель польского Министерства Иностранных Дел.

А в то же самое время известному и уважаемому всей Европой, заслуженному проф. — Мясотину и даже, правда не особенно заслуженному, но все же умному человеку и безусловно порядочному — П. Милкову, не только не устроивают такой подчеркнутой торжественности встречи, а просто не выедают в преддверии государства. Понятно, что есть от чего прийти в недоумение!

„Любопытны политические перемены на Волыни“.

Так заглавлена корреспонденция „Ilustrowanego Kurjera Codziennego“ из Ровно, помещенная в № 131, где автор замечает: 10 и 11 Мая в Луцке состоялся съезд самоуправлений Волыни.

В первый день съезда был устроен прием у Волынского Воеводы — г. Меха, на другой день левые члены съезда устроили банкеты, на которых были произнесены знаменательные, в смысле политической жизни Волыни, речи. Речи эти, как видно, заранье при-

готовления, имели целью объединить евреев и украинцев с левым демократическим блоком.

Воспоев в глаза, что русские, оставляющие тоже определенное меньшинство, совершенно игнорировали.

Выступление демократов нашло живой и благосклонный прием у евреев и украинцев, что было явно выражено в отбывших, необычайно теплых, речах.

Этот факт дает возможность предположить, что большинство евреев и украинцев на предстоящих выборах не пойдет за еврейскими и украинскими группировками и присоединится к демократическому блоку, что может совершенно изменить весь пред-

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ!
ТРЕБУЙТЕ!

сфальсифицированной мази для обуви, вытаскаемой в старую хорошо вымытую корбечку. ТОЛЬКО самую лучшую мазь „ZORZA“ отливается от подделки ВАНДЕРБОЛЬЮ

Правительственная хроника.

Утверждение закона о залогов — превышать действительной стоимости, порученное служащему.

На последнем заседании Совета Министров получил утверждение, по предложению Министра Труда, проект закона о залогов работодателям. Главными пунктами нового закона являются:

- 1) Работодатель имеет право требовать от занимаемого им, на работу, лица залог только в том случае, если исполняемая служащим работа ответственна и в случаях неправомерного ее исполнения может принести действительные убытки работодателю.
- 2) Сумма залога не может

„Квартирные“ чиновники утверждены.

Совет Министров утвердил „квартирный“ приказ в жалованье государственных чиновников.

ИВ. ЯНУШКЕВИЧ.

Два места.

(Продолжение).

Правда, сватает отец ему Марусю, дочь богатого Волостного Старшины, да Иван не хочет ее, рябую, а богатства и своего хватает...

И хорошо Ганна! Встрит она и молча ждет. А вдь Иван на все село жених завидный. Красивый, богатый, веселый, добрый один сын у отца, да и глаза у него дьявольские. Глянет прямо в душу. Так и мутит, так и танет к себе. Все дал ему Бог... и счастья, и долю! Подруги, и ты завидуешь Ганне...

Видно и вправду любит тебя Иван, коли до сих пор еще не бросил, — говорят они, дай!.. Не прошла осень, а свадьба нит да и самого Ивана нит. Говорят, в город поехал к дядьке, что швейцаром служит у господ... А тут злые языки трубят, будто он уже

посватан с дочкой Старшины и будто свадьба скоро будет. А под сердцем дитя его уже живет, ворочается... Бьда безпрестыжная, да и сраму то на всю деревню сколько...

И вот однажды зимой, уже послѣ Рождества Христова, пошла Ганна в ближайшее большое село, где Маруся рябая жила, на ярмарку. Идет с дочкой Старшины покупают что-то у прилавка, не то бусы, не то матерію закипѣло ретилом. Зашла и Ганна в лавочку, купила что то и, выходя, спрятала бутылочку себе на груди, а сама все смотрит, куда Иван пойдет. Увидѣл и ее Иван... отошел от невесты своей, подошел...

— Чего? Женишься? — спросила Ганна: — говори правду только, не таишь и не обманывай!

— Женюсь! Правда это! Да ты чтож, и впрямь думала, что на тебя я смогу жениться? Вишь, куда шагнула! Стану я из за тебя, нищей, своего состояния лишаться... Отец и

слышать о тебѣ не хочет, а Старшина свою за меня с охотой выдает, да еще и от себя приданое дает!.. Хочешь будем жить так... без брака, значит... как раньше? — Нѣтъ! Тому не быват, — сказала Ганна: а вот как ребеночек твой у меня родится, что с ним я буду дѣлать? Куда мнѣ прикажешь его дѣть? Да и самой то позор и стыд какой! Ты об этом подумал-ли, Иван?

— Чего тут думать? На ребенка дам тебѣ рублей двѣсти, а про позор не говори, сама чай знала, на что шла! Силой не принуждал вдь тебя...

— Так! Сказала Ганна! — Вѣрно.

Ну ладно. Бить по твоему! На прощанье вот зайдём в трактир! Угости пивом на радость своей, да и разоидёмся! Судьба моя уж, видно, такая... Зашли. Сѣли. Иван потребовал водки и закуски. Выпили вдвоем... закусили. Говорили мало, да и то все с поостеро-

нем... Взяли двѣ бутылки пива... Иван налил в стаканы... — Ну, за твоё счастье, Иван — сказала, кончившись, Ганна... Тут подошла к ним подруга Ганны, Олеса... Тоже выпила... Не замѣтно, когда Иван разговаривал с нею про свою свадьбу, Ганна вынула из-за пазухи бутылочку, вылила из нея в свой пивной стакан какую-то жидкость и, когда Иван уже поднялся, чтобы уходить и, прощаясь, протянул ей руку, она внезапно схватила свой стакан и вдруг выплеснула в лицо Ивану бывшую в нем жидкость, сказала:

— Вот тебѣ, красавец, от меня за ребенка! Будешь долго помнить! А меня и дитя пусть Бог судит!

И вслѣд затѣм бѣстро выпила из стакана всю оставшуюся жидкость...

С криками упал Иван на пол, закрывая лицо руками... за ним повалилась и Ганна, корчась от боли молча... Сбѣжался народ... Пришла

и невеста... Дрогнула, видно: рука или пожалѣла Ивана Ганна. Обоих их снесли в больницу... Но Иван скоро оправился... Глаза его не были повреждены, но на лицѣ остались от ожогов три больших рубца...

Пропала его красота и лицо навсегда да осталось обезображенным. Ганну спасли, врач от смерти, Но страдала она очень долго; восемь недѣль была в больницѣ. Там родила и свое дитя, своего сына, от Ивана...

Настал день суда. Ганна предстала пред ним с ребенком на руках. Защитника у нея не было, так как дѣло разсматривалось в выѣздной сессіи суда в уѣздном городкѣ, а назначенный ей казенный защитник прискисный повѣренный заболѣл: нанять же себе защитника она не имѣла средств...

(Продол. слѣдует).

ŻADAJCIE WSZĘDZIE **OBUWIA „PEPEGE”**
„PEPEGE”
 POLSKI PRZEMYSŁ GUMOWY T.A.
 W GRUDZIĄDZU

TANIE • TRWAŁE • ELEGANCKIE

В комиссии по делам меньшинств.

Майская сессия комиссии по делам меньшинств, в состав которой вошли: министр Вавельского и начальника отдела по делам меньшинств при Министерстве Внутренних дел — г. Сухонек-Сухоняк, продолжалась в течение трех дней, с 9 по 12 Мая. Предметом занятий были: культурная жизнь украинцев, вопрос уничтожения ограничений для лиц не польской национальности и не католического вероисповедания, осуществляющихся до сих пор на восточных и западных окраинах Польши.

В работах комиссии приняли участие, в качестве информаторов, правительственные взгляды на эти вопросы, г.г. директор политического департамента Министрства Внутренних дел — К. Свистак и Вице-министр юстиции — Цар.

Железнодорожные новости. Министрство Путей Сообщения вводит, начиная с 15-го Мая по 30 Октября, скидки с железнодорожных билетов для лиц, нуждающихся в санитарно-курортном лечении.

Городская жизнь.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.

Правлению О-ва „Сокол”.
 Милостивые Государи!

Сегодня я видел, как в эти несколько минут погибла плоть догледетных трудов революционных „Соколов”. Зная, сколько энергии и любви было вложено „Соколами” в создание своего гавида, я глубоко потрясенный страшным несчастьем постигшим О-во „Сокол”, спешу выразить Правлению „Сокола” и г.г. членам О-ва свое глубокое и сердечное сочувствие.
 Редактор И. Чернов.

Тайна Хмельной улицы. Страшная драма, разыгравшаяся на Хмельной улице в семье г. Фука служит предметом самых разнообразных слухов и только благодаря тому, что до сих пор нет официального сообщения о действительных властей. Песню наша редакция воздерживается пока о податъ каких-либо информации по этому делу, столь возбуждающему всеобщий интерес, надясь к следующему номеру иметь уже все точные данные, которыми и не замедлит дать своим читателям.

После произведенного в субботу судебно-медицинского вскрытия трупа О. Фуко, власти дали свое разрешение на погребение тела, так трагически погибшей молодой женщины. Похороны состоялись на мостовом еврейском кладбище в воскресенье, в 10 час. утра, при громадном стечении народа. Неопишимо горю родных погибшей — семьи г.г. Эрре передано всем, присутствовавшим на месте погребения, искренние слезы которых, да послужат заслуженным укором вольным или невольным виновникам смерти г-жи Фуко.

ПРОИСШЕСТВИЯ.

Ужасный день.
 Понедельник 16 Мая она

засяла для Ровно днем несчастья!

Без четверти 12 над замком кн. Любомирского показался легкий дым, не то из трубы, не то из под крыши. Через 15 минут вся крыша огромного здания была в огне. Пожар очевидно начался под крышей на чердаке, в западном крыле здания — к несчастью с подвальной стороны, чья можно объяснить быстрое распространение огня. Пожарные команды, городекая и жед-дорожная, хотя и прибыли своевременно, но были бессильны бороться против моря огня, быстро захватившего верхний этаж громадного здания. Некоторые из „Соколов” выражали возмущение, что только после безрезультатных попыток тушить пожар лютыми — прибыли, наконец, бочки с водой. Вообще надо отметить некоторую растерянность наших пожарных, очевидно неподготовленных к крупным пожарам, как по тренировке, так и по оборудованию.

Четверть первого уже все огромное здание замка было в огне.

„Храбрые „Соколы” несмотря на это самоотверженно работали, с риском для собственной жизни, спасая имущество и, принимая участие в спасении людей, которые были захвачены пожаром во втором этаже — их пришлось спускать через окна.

На место пожара немедленно прибыли Староста г. Мешинский, Президент города — д-р Балинский и Надкомиссар Полиции — г. Маковецкий. Тушением пожара руководил Комиссар Полиции г. Пётровский — Председатель Пожарного Общества.

Гибель громадного здания, в котором помещались гимназия „Сокол” и общежитие учеников Ком. Училища П. М. Ж., возмущенного с таким трудом Польской „Маджею Школьной” и О-вом „Сокол” — факт, которого нельзя пройти мимо. Это большое горе для всего города — для всего культурного населения. Кто виноват в этом страшном несчастье? Тот ли несомнительный человек, вольно или невольно был виновником пожара, или весь строй нашей городской общественной жизни, который допускает возможность среди бела дня — дня прожитого — кому-то, не имея возможности ни сдержать его разлив. Редакция „Волинского Слова” выражает свое глубокое сочувствие всем пострадавшим и надеется, что энергичные и плодотворные работы.

Около половины первого с подвальной стороны города сигнализировали о ряде других пожаров, возникших от неар первого пожара, переносимых ветром на громадные расстояния.

Сперва загорелся дом на Кручей ул. (Погановский пер.), где проживает г.г. Голубские. К счастью это было замечено из молодого спортсменом г. Бонком, который вместе с г. Рыковским успел ли потушить, загоревшуюся крышу. В тоже время пожар, от той же причины, вспыхнул в усадьбе насл. Зефа по ул. Галлера № 21. Тот же г. Бонк, забравшись на крышу, пытался потушить его, но должен был отступить перед стихийным развитием огня.

Пожарные заняты в другом месте (в замке кн. Любомирского) прибыли с некоторым опозданием, т. е. минут через 10 после начала пожара.

Жертвой огня оказался дом особняк, в котором проживали г.г. Роголинские, которые отсутствовали, — дети были в гимназии.

Теперь или никогда нашему городекому самоуправлению надо обратить серьезное внимание на недостаточность наших противопожарных средств и ассигновать достаточные суммы для коренной реорганизации пожарного обслуживания. На очереди в вопросе о городской пожарной дружине. В связи с этим надо подумать и о расширении сети городских воедцев. Обращаясь к городекому самоуправлению, мы задаем вопрос: как разбить пожарный район на полувосток от города как бы на остров, а большой дом в центре города?

Отвёт на это может дать каждый читатель „Волинского Слова”.

Пора перестать играть „в солдатки”, пора защитить город от ежедневной опасности, грозившей ему уничтожением, пора иметь свою настоящую, серьезную поставленную пожарную команду!

Заблудился. В воскресенье по улице Сенкевича бегал, весь в слезах, мальчик лет 6, последний родителями в лавочку. Бедный мальчик заблудился и трагедия его безвыходного положения отагощалась тем, что на все вопросы прохожих он не мог дать ответа, так как был нtimой и показывал только записку, на которой было написано: „Подружки водки”.

Ловкая кража. Крестьянин Н. Бенедик в четверг привез в Ровно на продажу свиней. Продажа состоялась и Бенедик получил 600 злот. Вся эта сумма была ему вручена в однозлотных монетах. Полученные деньги Бенедик распределил следующим образом: 600 злот. поместил в правый карман брюк, 60-же, из которых из

расходовал некоторую сумму на покупку 1/4 фунта колбасы и бутылки содовой воды, положил в левый карман. Закусив, вместе с прибывшим с ним мальчиком Александром, Бенедик забрался на свой воз желая немного подремнуть перед отправлением в обратный путь. Мальчик же бодрствовал, наблюдая за лошадьми. В это время к возу приблизился неизвестный мужчина, начавший распрягать лошадей. Заметив это, стороживший, мальчик, быстро спрыгнул с воза и подбегая к лошадям, от которых неизвестный немедленно отпрянул, спрятавшись с другой стороны воза. Приведя в порядок постромки, мальчик отошел от лошадей и заметил, как неизвестный быстро удалялся в ворота дома № 9 на Торговой улице. Успокоенный тем, что кража лошадей неизвестному не удалась, мальчик опять залез на воз и спокойно проспал до пробуждения Бенедик. Проснувшись и услышав разнавал Александра — Бенедик инстинктивно схватился за карманы и к своему ужасу обнаружил исчезновение из них всех денег, о чем немедленно сообщил заявление полицейским властям, принявшим энергичнейшие меры к поимке ловкого вора.

Сцена и экран

„Qui pro quo”

Приехали в наш артистический варшавский театр „Qui pro quo” и вышли на сцену — qui-pro quo! Театр этот имеет твердо установленную, прекрасную репутацию, имена его артистов повсеместно известны, а посему неудивительно, что зрительный зал зафранковского театра, в среду, был переполнен публикой, пришедшей послушать хороших артистов, хорошего театра: г.г. Герасинского, Жельского, и посмотреть танцы Павлащевы и Кошущаки.

Не ожидая превращения, во много раз, действительности! Безусловно талантливым артист г. Герасинский не удостоился реванша своим тонким и настоящим юмором, а ограничился дешевым, вымученным и уже набившим оскомину анегдотическим репертуаром, вызвавшим кляузу улыбку партера и, в особенности не грубым матах, гоготание галерки. Словом был успех дешевого качества, что для такого талантливого и известного артиста, как г. Герасинский — вещь не совсем подходящая. Совершенно правильную рецензию о г-же Жельской высказал сам г. Герасинский, сказав, что: „путь имья годнее — это не флюкс, но путь не имья его это уж прямо-бессмысленно!” Совершенно безобразные танцы, во всем их безобразии, очень хорошо исполнили г.г. Павлащевы и Кошущаки, причем г.г. Павлащевы, втроем, давали больше яркого выразительного этого безобразия — отдавая ультра-безобразный лютый бал-бананов, совершенно подходящий на подмостках третьего разрядного шантана, а не театра, хотя бы и кабарежного жанра!

Единственным светлым пятном отчетного вечера был „Флирт над морем” — г-жа г. Герасинский показала себя в настоящем свете своего яркого и сочного юмора, чья и заглянул в „qui-pro-quo” первых 10 номеров программы.

С. Деленый.



МАЗЬ НЕВДУ

средство от зуда известное по при-
симвой пользующее с довоен. времени
Labora- **Е. НЕВДУ** Elektoralna 18
torjum w Warszawie.
S-ka
Требовать в аптеках и аптечных складах

Устройство МЕЛЬНИЦ

Вальцы, круподерки, аспираторы, камни, элеваторы
турбины, моторы, трансмиссии, ремни, гурты, газ, си-
та, равно планы, проспекты предлагает

СТРОИТЕЛЬНЫЙ ОТДЕЛ МЕЛЬНИЦ ФИРМЫ

„P I L O T” — Sp. z ogr. por. —
we Lwowie, ul. Batorego 4.



ПУДРА дѣлит раз- МЫЛО предохра- КРЕМ „Бебе” употребляют только
дражение кожи няет от этого а в том случае если дѣйствие пу-
др-ры оказывается недостаточным

ПЕРЛЬМУТТЕР- УЛЬТРАМАРИН

без солищия лучшая и са-
мая популярная краска
используемая для бѣлых
извести и при малярских
работах

ПЕРЛЬМУТТЕР УЛЬТРАМАРИНА
награжд. золотыми меда-
лями на международных
выставках.
FABRYKA ULTRAMARYNY,
Ch. Perimutter, Lwów,
Zalesienie.

АПТЕКАРСКИЕ ВѢСЫ и ХИ-
МИЧЕСКИЕ, а также ГИРИ
ДЛЯ АПТЕК и ЛАБОРАТОРИИ
предлагает фирма

L. GASTMAN, Warszawa
Pl. Gzybowski 1, Tel. 104-79
в большом выборѣ
по конкурентным цѣнам
Фирма сущ. от 1882 г.

Dr. Bronisław Owczarski
бывшій директор Народной
Поликлиники во Львове
принимает от 15 мая по внут-
ренним болѣзням
Krynica „Pod Topolami”.

И. ГИЛДЕРМАН

Ровно, Вол. ул. 3-го Мая 83 тел. 21 и 151
предлагает в большом выборѣ фарфор Карлсбаден и
мѣстный. Стекло настольное и кристалльное, фаянсо-
вые издѣлія, посуду эмалированную и алюминиевую
издѣлія фаянсовые и из стали.

Выгодныя условия и цѣны. Солидное выполн. заказов!
Отвѣственным людям отпускается в долгосрочный кредит.



Реформатскія ДИЛКЛИ МОНАХ

с маркой (zakonnik)
известны с 1602 г.
Регулируют желудок, предохраняют от ревматизма, стра-
даний печени, чрезмерной жѣлчоты, прилива крови к голо-
вѣ, успокаивают геморроиды, очищают кровь и при склон-
ности и заборам являются спокойным слабительным сред-
ством. Принимать 1—2 кюли на ночь.

Цѣна коробки 1 зл. 35 гр. издѣлія аптеки
KARZEWski-TUSZYŃski, Warszawa, Trębacka 4
Требовать в аптеках и аптекарск. склад. с „zakonnikiem”.



ВСѢМ ЖЕНАМ И МУЖЬЯМ!

Существуют вещи, о которых избѣгают говорить даже сильно любящие друг друга
муж и жена. Эти вещи являются поводом ссор, домашних недоразумѣній, и даже разводов...
Самая неприятная из них

ЭТО СКВЕРНЫЙ ЗАПАХ ИЗО РТА,

который дѣлает близость самого дорогого человѣка отталкивающей и от которого на-
всегда можно избавиться единственным признанным всѣм медицинским міром радикаль-
ным средством

FERMENTINA

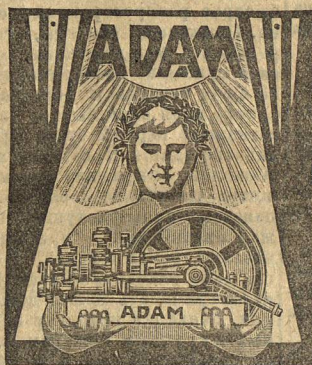
как самым лучшим из средств, уничтожающих противный запах изо рта.

FERMENTINA уничтожает противный запах, сохраняет зубы, укрѣпляет десна и
дѣлает дыханіе приятным.

Главный склад в Польшѣ: ROMAN WŁODARSKI, WARSZAWA LUBESKIEGO 5. Получить
можно в аптеках, аптекарских складах и парфюмеріях. Установленная цѣна 2,75 гр. за шту-
ку. В случаѣ неполученія необходимо обратиться в Главный склад в Польшѣ. Иного-
родним высылается по получении вперед 3 зл. или 3 зл. 50 гр. наложным платежом.
ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОДДѢЛОК.

Представители на различные города на собственный счет желательны.

Патентовано



66 лѣтній опыт

МОТОРЫ

Diesla с компрессорами и без
газово-вещивающих и бензи-
новые, совершенно точные и
масленые малые количества
оборотов.

ФАБРИКИ GERHARD ADAM OSKAU C. S. R.

предлагает на выгодных условиях платежа с мно-
голѣтней гарантіей.

Генеральный представитель на Польшу

M. BIKSGORIN

Lwów, Kraszewskiego 15, tel. 8-04

Склад во Львовѣ.—Прейскуранты и списки по требов.



В ЧЕМ ЗАКЛЮЧАЕТСЯ ТАЙНА ВѢЧНОЙ МОЛОДОСТИ?

ПОЧЕМУ

парижанка привлекательна даже в бальзаковском возрастѣ, в то время как полька в
эти же годы считает себя уже отжившей.

ПОТОМУ,

что каждая француженка покрѣпляет чудодѣйственное средство

COSMOPOLIS

прекрасно сохраняющее СВѢЖЕСТЬ лица, рук и тѣла восстанавливающее в ней моло-
дость и всѣ прелести; среди же наших полек только одна из десяти ухаживает за собой
заботится, чтобы постоянно имѣть под рукой незамѣнимое гигиеническое средство.
COSMOPOLIS придает кожѣ неравную эластичность и нѣжно-бархатную гладкость.
COSMOPOLIS—это не крем. COSMOPOLIS—это не паста для лица. COSMOPOLIS—это
что то совершенно новое, до сих пор не бывалое.

Главный склад в Польшѣ: ROMAN WŁODARSKI, WARSZAWA LUBESKIEGO 5. Полу-
чить можно в аптеках складах аптекарских и парфюмеріях. Установленная цѣна за шту-
ку 2.75. В случаѣ неполученія необходимо обратиться в Главный склад в Польшѣ.
Иногогородним высылается по получении вперед 3 зл. или 3,50 наложным платежом.
ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОДДѢЛОК!

Представители на различные города на собственный счет желательны.

Редактор издатель И. Мухин,

Друк. Fejgela 1 Litwaka Bówne ul XIII-ej Dywizji 2